PALABRAS Y MÁS PALABRAS

Una **frase hecha** es un conjunto de palabras que se utiliza siempre en el **mismo orden** y que tiene un **significado fijo**. El significado de una frase hecha no se deduce de las palabras que la forman.

Ejemplo: ***estar sin blanca*** *significa no tener dinero.*

Un **refrán** es un enunciado corto sacado de la sabiduría popular y que expresa una enseñanza.

Ejemplo: ***El saber no ocupa lugar*** *significa que el saber no presenta ningún tipo de inconveniente, nunca estorba.*

Esta es mi amiga Ivanna, una chica rusa que estudia español. Su nivel de español es bastante bueno, pero tiene problemas con las frases hechas y los refranes, ya que siempre traduce el significado literal de cada palabra. Así, cuando lee *pedir peras al olmo* piensa que los españoles estamos locos al pretender que un árbol que no es el peral nos dé peras.

Ayer recibí una carta suya en la que me pedía si podía ayudarla con el siguiente texto que tenía que completar con frases hechas y refranes con el término PALABRA en común.

Ahora tú tienes la palabra. Elige la opción correcta:

LIVEWORKSHEETS

AQUÍ VA A HABER MÁS QUE PALABRAS

Entro a tomarme un café con mi amiga y encuentro a los parroquianos exaltados, gritando por encima del volumen de la televisión. Aquí ……. ,me dice Itziar. ¿Qué ha pasado? No sé, pero Iker y la Txiki están muy enfadados con ese de ahí, algo que viene de lejos, no sé qué comentaban de que ……. y el otro les ha dicho que sí, ya, pero que.....

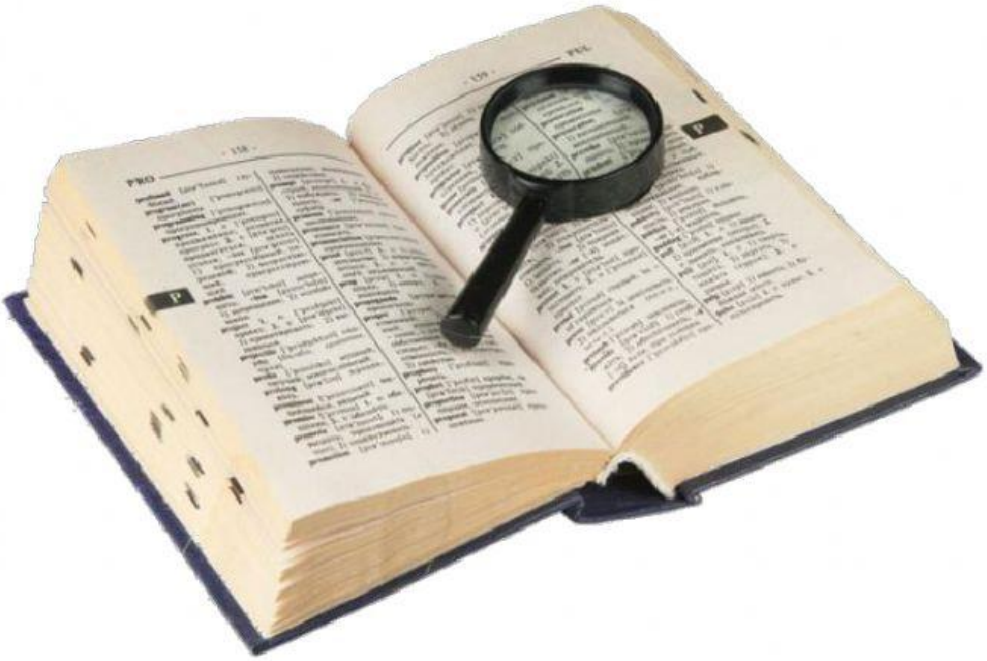
¿Y llevan así mucho tiempo? No, qué va, ya sabes que el Iker se enciende enseguida, ……..... pero tendría que pensar un poco antes de hablar. Cállate le decía la Txiki, que por la boca muere el pez, que aquí lo que ……. y esa la vamos a tener nosotros, pero él ni caso.

Cualquiera pedía un café con ese ambiente. Saqué el móvil e intenté leer las noticias. ¿Sabes qué te digo? Que ……..., dijo uno de los clientes a Iker. ¡Jesús!, esa expresión la decía mi padre y además muy a menudo. Le venía al pelo a su carácter tranquilo y poco amigo de enfrentamientos. Itziar, esto está de lo más interesante. No sé de qué va, pero se ve que hay intríngulis. Si quieres nos inventamos una historia, con lo que tenemos ya nos da para algo, como cuando éramos pequeñas y repetíamos lo que oíamos como papagayos, ¿te acuerdas? Ya lo creo, pero ¿sabes qué te digo? que a estos yo…….

LIVEWORKSHEETS

Anda, vámonos a otro sitio a tomar el café porque aquí va a haber más que palabras.

Rescatado de https://www.alsurdelafrontera.es/2018/08/aqui-va-haber-mas-palabras/?fbclid=IwAR0PIvrqRYzacFaHx7J6-O-pw5i1Fop2N1oOW5kWfqiGUk-Ok49ezVqoJLY



LIVEWORKSHEETS